

(1) Number of pages 18

(2) Date of repair _____

(3) Initials of the Referencer 9

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension DEPARTMENT.

G.O. No.	<u>302</u>	Press Mis.
Dated	<u>17-5-57</u>	18-5-57

Not to be folded or roughly handled

43

Quindin
5th January 1881

220
31/1/81

0
am 39mb

The Chief Secretary to Government
Public Department
Madras.

Sir,

I the undersigned applicant
a Pensioned Tahsildar of
Quindin in the District of
North Arcot, beg most respectfully
to bring to the notice of Government
of my present serious state of
ill-health (vide Medical Certificate
herewith enclosed) and consequently
I am prevented from
to return for the purpose of
drawing my Pension due to
me for the months of November
and December 1880.

A.O.
No. 282

As I now reside in Pondicherry I
leave under the Circumstances Government
will be pleased to take my case into
consideration and order my Pension
being disbursed to me for the future
by the British Consul of Pondicherry.

In the week of my death
prior to my obtaining the sanction of
Government I beg respectfully to
request that the amount of Pension
due to me may be disbursed to my
Nephew. Nadoo. Shummao. Vilayooda
Modelliar residing in Pondicherry.

For which act of kindness I
shall ever feel deeply grateful.

Witness:
H. Moorogappap I beg him to remain
Witness: Guaranteed Shummao

Witness:
Petty Vizayam Siva Chithambaram
Witness:
E. P. Buktharuchuloo Pensioned Shummao

Certificate

J. Jobard, Victor, Esq., Surgeon of
French Navy, Medical Doctor of
the Faculty of Paris, certify that
Sittambala modeliar son of Nadoo canna
Gasabe modeliar, (Bapraia modeliar)
is still living to day. He has a
chronical dysentery which does not
permit him to go to Vellore
to be paid.

Mourougouparom near
Pondicherry on the 6th of
January 1881

J. Jobard

Vu pour la legalization de la
signature ci-dessus apposee de M. le
Docteur Jobard
Pondicherry le 10 janvier 1881
Le Maire



In N° 220 ff/81
h N° 382

Vu pour légalisation de la signature
de M. Guerre, Maire de la commune de
Pondichéry. Le Directeur de l'Intérieur,

Vu pour légalisation de la signature
de M. Lacascade, Directeur de l'Intérieur
Le Gouverneur de l'Inde française
Par délégation
Le Chef du Secrétariat du Gouvernement,



G. Chancelier

Le Consulat
Pondichéry
15^e Janvier 1881



W. H. Butler Consul
Agent

Pères de Chit-
hambalamo-
deliar, fils de
feu Nadoa
Canagassabé
Papouraya
modeliar.

L'an mil huit cent quatre-vingt-
un, le samedi quinze Janvier à une heure
et demie de relevée par devant nous,
Rattinassamy poulle, fils d'Agassou-
poulle, de caste vellaja, adjoint spé-
cial, Officier de l'Etat civil, de la
commune d'Olgarek, section de
Vallitope, Etablissement de Pondichéry,
sont comparus Candassamimodeliar,
fils de feu Sidambaramodeliar, âgé
de cinquante ans, cultivateur, parent
du défunt, de caste tondamandalavellaja,
et Naithilingapoulle, fils de feu Kiche-
napoulle, âgé de trente-quatre ans, écri-
vain, voisin du défunt, de caste canae-
ca, tous deux domiciliés à Mourounga-
paccom, les quels nous ont déclaré que
le mercredi douze du courant à sept
heures du soir, le sieur Chithambala-
modeliar, âgé de soixante un ans, pen-
sionnaire de l'Etat Anglais, de caste
tondamandalavellaja, domicilié à
Gudiathum, territoire Anglais, fils de feu
Nadoa Canagassabé Papourayamodeliar,
fils de feu Moultoussamymodeliar,
et de feu Agattammalle, fille de
feu Ranganadamodeliar, tous deux
de même caste, domiciliés à Pon-
dichéry, célibataire, est décidé à
Mouroungapaccom, ainsi que nous

D. J.

In N° 220 off 81
In N° 282

nous en sommes assurés, et les déclarants
ont signé avec nous le présent acte
après que lecture leur en a été donnée.
Signés en malabar: Candassamy
modéliar et Waillidingapoulle
Signé A. Rattirassamy

Pour extrait conforme:
Nellitope le 20 Janvier 1881.
L'adjoint spécial, Officier de l'Etat-
civil.

Rattirassamy

Coût: soixante centimes

Vu le mané
Candassamy

Nous, Jean Dubrueil, juge de pre-
mière instance à Pondichéry, certifions
que la signature ci-dessus apposée est
celle de A. Rattirassamy, adjoint spé-
cial, officier de l'Etat civil de la
commune d'Oulgaret, certifions,
de plus, que le papier timbré n'est



Scellé:
N. 92. Reçu en vertu
pour le droit de légalisation.
Le greffier,
Gardien

Donné en notre hôtel, à Pondichéry,
sous le sceau du tribunal, le vingt-
sept janvier mil huit cent quatre-
vingt-un.



Vu pour légalisation de la signature
de Monsieur Jean Dubrueil, juge de
première instance à Pondichéry.
Le Procureur Général,

Chambaud

Vu pour légalisation de la signature
de Monsieur Chambaud, Procureur
général à Pondichéry.

Le Gouverneur.
Par délégation:
Le chef du secrétariat du Gouvernement,



H. Des: B. L. L. L. L.
Pondichéry
27^e Janvier 1881

M. Des: B. L. L. L. L.
Agent



Government of Madras.

PETITION DEPARTMENT.

Endorsement on No. 220 of 1881.

*The Petitioner will be referred
to the British Consular Agent at
Pondicherry.*

(By Order.)

FORT ST. GEORGE, }
22nd March 1881. }

McDonough
Under Secretary to Government.

*Copied by
Indra Sundar*

Handwritten text at the top of the envelope flap.

D. L. O.
MADRAS
APR 25

TOO LATE

PONDICHERRY
APR 23

PONDICHERRY
MAR 31

FORT ST. GEORGE
MAR 23

1 DEL.
MADRAS
APR 26

POSTAGE DUE

Reply to Petition.

Service Bearing.

Petition Department No. 220 of 1881.

To

*Sri Chithambalam
Raviaraj Sahibdar of Gudiattham*

Pondicherry

S. Desika Chari
Head Clerk Madras Secretariat

D. L. O.
MADRAS
APR 25
FREE

Encloses a Medical Certificate of his ill-health which prevents him from proceeding to Vellore for drawing his pension due for the last 2 months and prays for orders that his pension for the future may be disbursed by the British Consul of Pondichery. & farther prays that in the event of his death prior to his obtaining this sanction, the amount of pension due to him may be paid to his nephew Nadoo Shunmoga Velayuda Mudaliar residing in Pondichery.

Pen No 27 28. 6. 72. 816

Petition { Pension } Department.

N^o 282

GOVERNMENT OF MADRAS.

PETITION No. 220 OF 1880.

From Tiruchitambalam

Occupation a Pensioned Tahsildar
of

Village

Taluk Gudiatnam

District North Arcot now at
Pondicherry

Dated 5th January 3 1881

Received 31st " 3

3 Enclosures.

ABSTRACT.

Payment of Pension

For Pension 1883
which was
paid on 17th Jan 1881
and the balance of
the pension for
the year 1881
as in order 302
1880.

With order 302

Original Petition taken
by Pet. Dept

282

Pension Department. 8

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

READ the following letter ^{Petition}

from Tiruchitambalam dated 5th January
1881

Order known 17th March 1881 N^o 302

The British Consular
Agent is authorized to draw
and disburse the Petitioner's
pension as was done in
the case sanctioned in
G. C. dated 22nd May
1878 N^o 908 (Financial
Deptly.)

2 The Petitioner will
be referred to the British
Consular Agent at
Pondicherry.

3 Petitioner's request
in the event of his death
the amount of pension due
to him may be paid to
his nephew Nadoo Shimmoojee
Velayuda Moodelkar will
be

be dealt with under Sec.
102 Rule II of the Civil
Procedure Code by the District
Judge.

1110.

Query - Is not
Rule 2 meant?

1110.

To the Account General
- " British Consular Agent at Pondicherry
- " Petition Department
M.G.

Original Petition returned
to Petition Dept
9/2/81

17-3-81

